

VOLUME ONE

ENCYCLOPEDIA OF LANGUAGE & LINGUISTICS

SECOND EDITION

EDITOR-IN-CHIEF
KEITH BROWN

CO-ORDINATING EDITORS
ANNE H. ANDERSON
LAURIE BAUER
MARGIE BERNS
GRAEME HIRST
JIM MILLER



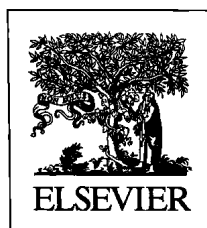
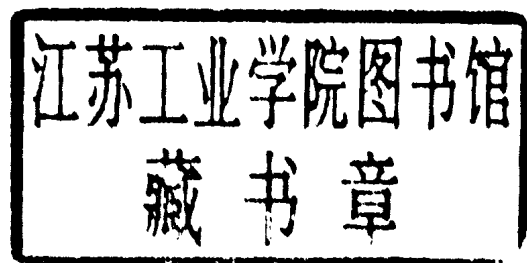
ENCYCLOPEDIA OF LANGUAGE & LINGUISTICS

SECOND EDITION

EDITOR-IN-CHIEF
KEITH BROWN

CO-ORDINATING EDITORS

ANNE H. ANDERSON
LAURIE BAUER
MARGIE BERNIS
GRAEME HIRST
JIM MILLER



Amsterdam Boston Heidelberg London New York Oxford
Paris San Diego San Francisco Singapore Sydney Tokyo

Elsevier Ltd., The Boulevard, Langford Lane, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, UK

© 2006 Elsevier Ltd.

VOEGELIN, CHARLES FREDERICK (1906–1986) AND VOEGELIN,
FLORENCE MARIE (1927–1986)
Copyright © 2006 National Research Council of Canada, Canadian Crown Copyright.

ECUADOR: LANGUAGE SITUATION
EL SALVADOR: LANGUAGE SITUATION
HONDURAS: LANGUAGE SITUATION
PANAMA: LANGUAGE SITUATION
TAIWAN: LANGUAGE SITUATION
Copyright © 2006 J DeChicchis

SPEECH INTERFACE DESIGN
Copyright © 2006 N Yankelovich

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

*Permissions may be sought directly from Elsevier's Rights Department in Oxford, UK:
phone (+44) 1865 843830, fax (+44) 1865 853333, e-mail permissions@elsevier.com.*

*Requests may also be completed on-line via the homepage
(<http://www.elsevier.com/locate/permissions>).*

First edition 2006

Library of Congress Control Number: 2005935119

A catalogue record for this book is available from the British Library

ISBN 0-08-044299-4 (set)

This book is printed on acid-free paper
Printed and bound in the United Kingdom

ENCYCLOPEDIA OF
**LANGUAGE &
LINGUISTICS**

SECOND EDITION

EXECUTIVE EDITORIAL BOARD/HONORARY EDITORIAL ADVISORY BOARD

EDITOR-IN-CHIEF

Keith Brown
University of Cambridge, UK

CO-ORDINATING EDITORS

Anne Anderson
University of Glasgow, Scotland

Laurie Bauer
Victoria University of Wellington, New Zealand

Margie Berns
Purdue University, USA

Keith Brown
University of Cambridge, UK

Graeme Hirst
University of Toronto, Canada

Jim Miller
University of Auckland, New Zealand

SECTION EDITORS

Keith Allan
Monash University, Australia
Semantics (logical & lexical)

Anne Anderson
University of Glasgow, Scotland
Psycholinguistics

Alex Barber
The Open University, UK
Philosophy & Language

Laurie Bauer
Victoria University of Wellington, New Zealand
Morphology

Margie Berns
Purdue University, USA
Applied Linguistics

James P. Blevins
University of Cambridge, UK
Syntax

Billy Clark
Middlesex University, UK
Foundations of Linguistics

Östen Dahl
Stockholm University, Sweden
Semantics (grammatical)

Marcel Danesi
University of Toronto, Canada
Semiotics

Peter T. Daniels
Independent Scholar, USA
Writing Systems

Philip Durkin and Kathryn Allen
Oxford English Dictionary, UK
Glossary

Catherine Emmott
University of Glasgow, Scotland
Text Analysis & Stylistics

John Esling

University of Victoria, Canada
Phonetics

Erik Fudge

University of Reading, UK
Religion & Language

John Gibbons

Hong Kong Baptist University, Hong Kong
Law & Language

Mark Hale

Concordia University, Canada
Historical & Comparative Linguistics

Patrick Hanks

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften,
Germany
Lexicography

Bernd Heine

University of Cologne, Germany
Typology & Universals

Graeme Hirst

University of Toronto, Canada
Natural Language Processing & Machine Translation

Kurt R Jankowsky

Georgetown University, USA
Biographies

Dennis Kurzon

University of Haifa, Israel
Law & Language

Jennifer Lai

IBM Research, USA
Speech Technology

Elena Lieven

Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology,
Germany
Language Acquisition

Andrew Linn

University of Sheffield, UK
History of Linguistics

Kirsten Malmkjær

Middlesex University, UK
Translation

Lutz Marten

School of Oriental and African Studies
University of London, UK
Countries & Language

Susan McKay

University of Queensland, Australia
Media & Language

Raj Mesthrie

University of Cape Town, South Africa
Society & Language

Miriam Meyerhoff

University of Edinburgh, Scotland
Variation & Language

Jacob L. Mey

University of Southern Denmark, Denmark
Pragmatics

Marc Naguib

University of Bielefeld, Germany
Animal Communication

Jon Oberlander

University of Edinburgh, Scotland
Cognitive Science

Sarah Ogilvie

Oxford University Press, UK
Languages of the World

Allan Ramsay

University of Manchester, UK
Computational Linguistics

Françoise Salager-Meyer

Universidad de los Andes, Merida, Venezuela
Medicine & Language

Michael Silverstein

University of Chicago, USA
Linguistic Anthropology

Rosanna Sornicola

Università di Napoli Federico II, Italy
Spoken Discourse

Bernard Spolsky

Bar-Ilan University, Israel
Education & Language

Robert J. Stainton

University of Western Ontario, Canada
Philosophy & Language

Harry Whitaker

Northern Michigan University, USA
Brain & Language

Richard Wiese

University of Marburg, Germany
Phonology

Ruth Wodak

University of Lancaster, UK
Politics & Language

Bencie Woll

University College London, UK
Sign Language

HONORARY EDITORIAL ADVISORY BOARD MEMBERS

Barry Blake

La Trobe University, Australia

Yueguo Gu

Chinese Academy of Social Sciences, China

Yukio Otsu

Keio University, Japan

Sally Thomason

University of Michigan, USA

Nigel Vincent

University of Manchester, UK

EXECUTIVE EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief

Keith Brown, ELL2 Editor-in-Chief, read English at Cambridge, joined the British Council, and worked in Uganda. He then taught at the University College of Cape Coast in Ghana before moving to Edinburgh, where he took his Ph.D. in linguistics and subsequently taught in the Department of Linguistics. In 1984 he moved to the University of Essex, where he was Research Professor in the Department of Linguistics, and then to the University of Cambridge, where he was Senior Research Fellow in the Research Centre for English and Applied Linguistics. He is now an Associate Lecturer in the Faculty of English at Cambridge. He has held visiting professorships at the Universities of Heidelberg, Vienna, and Düsseldorf. From 1990 to 1994 he was President of the Linguistics Association of Great Britain, and he has been a member of Council of the Philological Society since 1998. He is Chairman of the Linguistics Committee of the Subject Centre for Languages, Linguistics and Area Studies. He is co-editor of *Transactions of the Philological Society* and sits on other editorial boards. He is author of *Linguistics Today* (Fontana, 1984) and co-author, with Jim Miller, of *Syntax: A Linguistic Introduction to Sentence Structure* and *Syntax: Generative Grammar* (Hutchinson, 1981). He was syntax editor for the first edition of the *Encyclopedia of Language and Linguistics* and was joint editor, with Jim Miller of *A Concise Encyclopedia of Linguistic Theories* and *A Concise Encyclopedia of Grammatical Categories* (Pergamon Press, 1997 and 1998). He was joint editor of *Common Denominators in Art and Science* (Aberdeen University Press, 1983) and *Language, Reasoning and Inference* (Academic Press, 1986).

Co-ordinating Editors

Professor Anne H. Anderson, M.A. Ph.D. O.B.E, is a psycholinguist interested in communication, notably in dialogue and the impacts of new communication technologies on communication. Her research over several years has investigated how people communicate in dialogue and how communication systems do or do not replicate the advantages of face-to-face interactions. She has held many research grants on communication and the impacts of communication technologies and has published widely in the scientific literature with over 45 major scientific publications on human communication.

Professor Anderson was a principal investigator in the Human Communication Research Centre funded from 1990 to 2000 by ESRC. She has held a chair in psychology since 1997 at the University of Glasgow. The department was awarded the highest grade, a 5*, in the recent Research Assessment Exercise. From 1995 to 2000 she was director of the ESRC Cognitive Engineering programme, an initiative that funded projects across the UK on topics concerned with people and information technology. In 2000 she was appointed director of the People at the Centre of Information and Communication Technologies (PACCIT) programme, which is funded by ESRC, EPSRC, and the DTI and seeks to build research collaborations between universities and industry. She is also a section editor for Psycholinguistics.

Laurie Bauer was born in the north of England, attended Edinburgh University, from where he got a Ph.D. in 1975, and since then has worked in Odense, Denmark, and Wellington, New Zealand. He holds a personal chair in linguistics at Victoria University of Wellington. He has published widely in the fields of

morphology and international varieties of English (particularly New Zealand English), and has also published in the fields of phonetics, language change, and dialectology. His most recent books are *Morphological Productivity* (CUP, 2001) and *An Introduction to International Varieties of English* (Edinburgh UP, 2002); a second edition of his *Introducing Linguistic Morphology* is currently in press. He is on the editorial boards of *Linguistics*, the *Yearbook of Morphology*, and *English World-Wide*, as well as the editorial boards for three book series. He was the subject editor for Morphology in the first edition of the encyclopedia and is also a section editor for Morphology.

Margie Berns is a Professor of English Language and Linguistics and Director of the Program in English as a Second Language at Purdue University (Indiana, USA). Her areas of specialization are English in the global context, language policy and planning, and second language studies. Among her publications on these and related topics are *Contexts of Competence: Social and Cultural Considerations in Communicative Language Teaching* (Plenum, 1990), *Initiatives in Communicative Language Teaching* (Addison Wesley, 1984), and *Initiatives in Communicative Language Teaching II* (Addison Wesley, 1987). Articles and reviews have appeared in *TESOL Quarterly*, *World Englishes*, *International Journal of Applied Linguistics*, and *English Today*. A member of the International Association for World Englishes (IAWE), International TESOL, and the American Association for Applied Linguistics (AAAL), she has served in such capacities as IAWE Conference and Program Chair, and AAAL President, Conference and Program Chair, and Member-at-Large. She is also a section editor for Applied Linguistics.

Jim Miller is Professor of Cognitive Linguistics in the University of Auckland. Before going to Auckland he was Professor of Linguistics and Spoken Language in the Department of Theoretical and Applied Linguistics in the University of Edinburgh. He graduated from the University of Edinburgh in 1965 with a degree in Russian with French, and his first and abiding research interests are aspect, case and transitivity, and Russian. A large part of his first 20 years in linguistics was devoted to the study of various models of generative grammar. In the late 1970s he and Keith Brown carried out an investigation into the syntax of Scottish English. This work led him to investigate the syntax and discourse organization of spontaneous spoken language (Russian and French as well as English) and to the relationship between spoken and written language, literacy, language and education, language and politics and language, and identity. Regina Weinert and he published *Spontaneous Spoken Language* in

1998. He is currently working on speaking, writing, and language acquisition and on spoken language, non-standard language, and typology.

Graeme Hirst (Ph.D., Brown University, 1983) is a Professor of Computer Science at the University of Toronto, specializing in computational linguistics and natural language processing. Hirst's research has covered a broad but integrated range of topics in computational linguistics, natural language understanding, and related areas of cognitive science. These include the resolution of ambiguity in language understanding; the preservation of author's style in machine translation; recovering from misunderstanding and non-understanding in human-computer communication; and linguistic constraints on knowledge-representation systems. His present research includes the problem of near-synonymy in lexical choice in language generation; computer assistance for collaborative writing; and applications of semantic distance in intelligent spelling checkers. From 1994 to 1997, Hirst was a member of the Waterloo-Toronto HealthDoc project, which aimed to build intelligent systems for the creation and customization of health-care documents. Hirst is a member of the editorial boards of *Machine Translation* and *Computational Linguistics*, and has been book review editor of the latter since 1985. He is the author of two monographs: *Anaphora in Natural Language Understanding* (Springer-Verlag, 1981) and *Semantic Interpretation and the Resolution of Ambiguity* (Cambridge University Press, 1987). He is the recipient of two awards for excellence in teaching. He has supervised post-graduate students in more than 35 theses and dissertations, four of which have been published as books. He is also a section editor for Natural Language Processing and Machine Translation.

Section Editors

Animal Communication

Marc Naguib is Associate Professor at the University of Bielefeld, Germany. He received his Ph.D. in 1995 at the University of North Carolina at Chapel Hill. His research addresses mechanistic and functional questions in animal communication, focusing on vocal communication in song birds, with interests ranging from song development to the evolution of signal structures and signaling strategies. He has published numerous research articles on auditory distance perception of song birds under natural field conditions, categorization of signals, and strategies of vocal interactions in dyadic interactions and communication networks. He is Associate Editor

for *Advances in the Study of Behaviour* and on the Editorial Board of *Animal Behaviour*.

Biographies

Kurt R. Jankowsky is Professor of German at Georgetown University, Washington, DC. He obtained an M.A. (*Staatsexamen*) in German and English, and a Dr.Phil. in German, English, and philosophy from the University of Münster. For four years he taught German language and linguistics at Poona University, India before joining Georgetown. His principal research interest is the field of Germanic linguistics, specifically the numerous dimensions of the history of language, which resulted in eight book publications and approximately 100 journal articles. He has also taught and published on semantic theory, e.g., the interrelation of language and thought, and mentored numerous M.S. theses and about 20 Ph.D. theses that specialized on various linguistic aspects. His hobbies include teaching linguistic summer courses in Tokyo and participating in international conferences, so far on five continents.

He was recently appointed Honorary President of the English Philological Society of Japan, Tokyo, and elected Fellow of the RSA, London.

Brain and Language

Harry Whitaker is Professor and Head of the Department of Psychology, Northern Michigan University. His Ph.D. in linguistics (University of California at Los Angeles) was directed by the late Prof. Victoria A. Fromkin. In 1974 he founded *Brain and Language* (Elsevier) and continues as Editor; in 1982 he founded *Brain and Cognition* (Elsevier), for which he functioned as Editor through 2002. Included in books he has authored or edited are *On the Representation of Language in the Human Brain* (Linguistic Research, 1971), *Studies in Neurolinguistics*, Volumes 1–4 (Academic Press, 1976–1979), *Dyslexia: A Global Issue*. (with R. N. Malatesha; Martinus Nijhoff, 1984), *Neuropsychological Studies of Non-focal Brain Damage: Dementia and Trauma* (Springer-Verlag, 1988), *Phonological Processes and Brain Mechanisms* (Springer-Verlag, 1988), *Contemporary Reviews in Neuropsychology* (Springer-Verlag, 1988), *Agrammatism* (Singular Press, 1997), and *Handbook of Neurolinguistics* (with B. Stemmer; Academic Press, 1988). His current editorial board appointments include *Neuropsychiatry*, *Neuropsychology and Behavioral Neurology: A Journal of Clinical Neuroscience*, *Psychologie et Histoire*, *Journal of the History of the Neurosciences*, and *Brain and Cognition*. He is a Fellow of the American Psychological Association and past President of the

International Society for the History of the Neurosciences.

Cognitive Science

Jon Oberlander is Reader in Cognitive Science at the University of Edinburgh and Director of the Informatics Graduate School at Edinburgh. He studied philosophy at Cambridge and cognitive science at Edinburgh. His research lies at the intersection of computational linguistics and cognitive science, and covers both automatic discourse generation and diagrammatic reasoning and communication. He has a particular interest in individual differences in communicative strategies and technologies for catering for them.

Computational Linguistics

Allan Ramsay is a Professor in the School of Informatics in the University of Manchester where he works on developing systems that can understand natural language. Such systems have a wide range of applications, from machine translation through information extraction to computer-based tools for language learners. His current research covers development of grammars for a range of languages (currently English, French, German, Spanish, Greek, Arabic, and Persian). This work is underpinned by a novel approach to the problems raised by 'free word order' languages. It also covers application of theorem proving techniques for higher-order logics in order to extract the information that is implicit in what someone actually says or writes. This involves the development of appropriate inference techniques, since higher-order logic is extremely difficult to work with, and of appropriate meaning representations.

Countries and Language

Lutz Marten studied English language, philosophy, African studies, and linguistics in Hamburg and London. He received his Ph.D. in linguistics in 1999 from the School of Oriental and African Studies, University of London, where he is now a lecturer in Southern African Languages.

His main research interests are linguistic theory (syntax, semantics, pragmatics, formal models of interpretation), African languages and linguistics, and language and society. He has conducted fieldwork in East, Central, and Southern Africa, working on Swahili, Luguru, Bemba, Herero, and other Bantu languages. He is involved in the Dynamic Syntax project and is working together with Ruth Kempson (King's College London) on an AHRB-funded project on pronominal reference and agreement in Bantu and Romance languages.

His publications include *At the Syntax-Pragmatics Interface: Verbal Underspecification and Concept Formation in Dynamic Syntax* (2002, OUP), *A Grammatical Sketch of Herero* (with Wilhelm Möhlig and Jekura Kavari, 2002, Köppe), *Colloquial Swahili* (with Donovan McGrath, 2003, Routledge), and *The Dynamics of Language* (with Ronnie Cann and Ruth Kempson, 2005, Elsevier). He is a member of the editorial board of the *Journal of African Languages and Linguistics*, and he is the Honorary Secretary of the Philological Society. His homepage, with more information, can be found at <http://mercury.soas.ac.uk/users/lm5>.

Education and Language

Bernard Spolsky is Professor Emeritus in the English Department at Bar-Ilan University and Senior Associate at the National Foreign Language Center at the University of Maryland. Educated in New Zealand and with a Ph.D. from Université de Montréal, he taught at the Hebrew University of Jerusalem, McGill University, Indiana University, and the University of New Mexico (where he was Professor of Linguistics, Anthropology and Elementary Education and Dean of the Graduate School) before his appointment at Bar-Ilan in 1980, where he also served as Dean of Humanities and Director of the Language Policy Research Center.

His research has been in applied and educational linguistics (including language testing), sociolinguistics, and language policy. He was a founding co-editor of *Applied Linguistics* and is Editor-in-Chief of *Language Policy*. His books include *Conditions for Second Language Learning* (Oxford University Press, 1989), *The Languages of Jerusalem* (Clarendon, 1991, with Robert Cooper), *Measured Words: The Development of Objective Language Testing* (Oxford University Press, 1995), *Sociolinguistics* (Oxford University Press, 1998), *The Languages of Israel* (Multilingual Matters, 1999, with Elana Shohamy), *Concise Encyclopedia of Educational Linguistics* (Pergamon, 1999), and *Language Policy* (Cambridge University Press, in press). He is currently preparing a compendium of national language policies.

Foundations of Linguistics

Billy Clark is Programme Leader and Senior Lecturer in Communication and English Language Studies at Middlesex University. He studied English language and literature at Aberdeen and has a Ph.D. in linguistics from University College London. His research interests are in semantics, pragmatics, particularly relevance theory, philosophy of language, and stylistics. He is also a member of several groups interested in linguistics in education.

Glossary Editors

Philip Durkin studied the history of the English language and medieval literature at the University of Oxford, completing a doctorate on late Middle English prose texts and their manuscript contexts in 1994. In the same year he joined the staff of the Oxford English Dictionary. He is now Principal Etymologist at the OED, leading a team of specialist editors revising the existing etymologies in the dictionary and also preparing etymologies for newly added words. He speaks and publishes widely on etymology and historical lexicography, and has since 2000 been a member of the council of the Philological Society.

Kathryn L. Allan is a Lecturer in English Language at the University of Salford in Greater Manchester; previously she has lectured in the Universities of Oxford and Glasgow and worked on projects including the *Historical Thesaurus of English*, the *Scottish Corpus of Texts and Speech* and the *Middle English Grammar Project*. Her research is in the field of lexical semantics; specifically she is interested in cognitive theories of metaphor and in the interface between cognitive theories of language and traditional strands of language study.

Grammatical Semantics

Östen Dahl received his Ph.D. in Slavic languages from the University of Göteborg, Sweden, where he then taught linguistics for about 10 years. Since 1980, he has been Professor of General Linguistics at Stockholm University. His early work focused on logically based approaches to grammar. Later on, his research was mainly typologically oriented with a strong interest in diachronic approaches to grammar. A focal area has been tense and aspect: in 1985, he published the monograph *Tense and Aspect Systems* (Blackwell), and he was coordinator of the Tense and Aspect group within the EURO TYP project, resulting in the edited volume *Tense and Aspect in the Languages of Europe* (Mouton de Gruyter) in 2000. Together with Maria Koptjevskaja Tamm, he edited *The Circum-Baltic Languages: Typology and Contact* (2 volumes, Benjamins, 2002). He is a member of the Editorial Board of *Linguistics* and a consulting editor of several other journals. He is a co-author of the CUP textbook *Logic in Linguistics* and has also written textbooks in Swedish. Together with Pieter Seuren, he edited the Semantics section in ELL1.

Historical and Comparative Linguistics

Mark Hale is Associate Professor at Concordia University. His research interests are diachronic linguistic methodology, with special reference to its relationship to theoretical work in phonology and

syntax, Indo-European linguistics, and Austronesian (especially Oceanic) linguistics. He received his B.A. from the University of Michigan in 1976, his M.A. from Indiana University in 1980, and his Ph.D. from Harvard University in 1987. Some representative publications are "Neogrammarian Sound Change," in the *Handbook of Historical Linguistics* (Blackwell); "Marshallese Phonology, the Phonetics-Phonology Interface, and Historical Linguistics," in *Linguistic Review*; and "Diachronic Syntax," in *Syntax*.

History of Linguistics

Andrew Linn is Professor of the History of Linguistics and Head of the Department of English Language and Linguistics at the University of Sheffield. He was educated at the University of Cambridge, where he studied English and linguistics and wrote his Ph.D. thesis on 19th-century grammar-writing and the codification of Norwegian Landsmaal. This research resulted in his 1997 book, *Constructing the Grammars of a Language: Ivar Aasen and Nineteenth-Century Norwegian Linguistics*; other books include *Standardization: Studies from the Germanic Languages* (with Nicola McLelland, 2002, Benjamins) and *Johan Storm – dhi grétest pràktikal liNgwist in dhi werld* (2004, Blackwell).

In 2006 he will be editor of *Transactions of the Philological Society*; he is former editor of the *Bulletin of the Henry Sweet Society*. He is one of the founders of the Worldwide Universities Network history of linguistics consortium. While he has published widely on topics in the history of English and Scandinavian linguistics, and on issues of historiographical theory and practice, his current principal research interests concern language reform and language policy.

Language Acquisition

Elena Lieven is a Senior Scientist at the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology in Leipzig and a Professor in the Department of Psychology at the University of Manchester, where she is Director of the Max Planck Child Study Centre. She is Editor of the *Journal of Child Language*. Her doctoral training was at the University of Cambridge, where she also taught for four years before moving to the University of Manchester in 1979. She took up the position in Leipzig in 1998. Her research is on children's language development and, in particular, the development of grammar. Within this, she has worked on strategies for constructing multiword utterances; the relationship between these strategies and cross-linguistic variation; variations in the input that

children receive and how this relates to language development; and the increasing abstraction of children's linguistic representations. She has published widely in a range of journals and edited volumes.

Languages of the World

Sarah Ogilvie is an Editor at the Oxford English Dictionary, specializing in words that have come into English from world languages (outside Europe). She is a descriptive linguist, did her graduate work at the Australian National University, and has conducted fieldwork in the Umagico Aboriginal Community. She has written a grammar and dictionary of the Morrobalama language of Cape York Peninsula, Australia, and her other publications include articles on language description, sociolinguistics, lexicography, and World English.

Law and Language

Dennis Kurzon, Associate Professor in English Linguistics at the University of Haifa (Israel), attained his B.A. in Slavonic studies from Sheffield University (UK), his M.A. in linguistics from Manchester University (UK), and his Ph.D. in English linguistics from the Hebrew University of Jerusalem. He has carried out extensive research into the field of legal language, especially in pragmatics of the law and language, publishing two books on different areas: *It is Hereby Performed: Explorations in Legal Speech Acts* (1986) and *A Tale of Two Remedies: Equity, Verb Aspect and the Whorfian Hypothesis* (1998), as well as many articles. He has also examined the meaning of silence, including the meaning of a suspect's silence during police investigation in *Discourse of Silence* (1997), as well as several articles.

He has published, too, in the fields of discourse analysis, and prepositions, co-editing the book *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context* (2002). He has recently entered the field of Indian sociolinguistics, and his book *Where East Looks West: Success in English in Goa and on the Konkan Coast* was published in 2003. He is now examining the historical and sociological background to the use of scripts in India, especially in Bengal.

Professor John Gibbons teaches in the English Department at Hong Kong Baptist University. He has wide and varied experience of language and law issues, including working with the New South Wales Police on their language procedures. He has worked as an expert witness in more than 30 cases. He has published widely in the field of language in the law, including *Language and the Law* (Longman, 1994), *Forensic Linguistics: An Introduction to Language in the Justice System* (Blackwell 'Language in

Society' series, 2003) and, as Chief Editor, with H. Nagarajan, V. Prakasam and K. V. Thirumalesh, *Language in the Law* (Orient Longman, 2004). His most recent book (with E. Ramirez) is *Maintaining a Minority Language: A Case Study of Hispanic Teenagers* (Multilingual Matters, 2004).

He is on the editorial board of the journals *Forensic Linguistics*, *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, and the *International Journal of Applied Linguistics*. He is President of the International Association of Forensic Linguists.

Lexicography

Patrick Hanks was Chief Editor of Current English Dictionaries at Oxford University Press from 1990 to 2000. Before that he was Chief Editor of Collins English Dictionaries and a Research Fellow at Birmingham University, where he was the Managing Editor for the Cobuild project. His work on computational analysis of the lexicon is well known, and he has been a visiting scientist at AT&T Bell Laboratories, Digital Equipment Corporation (Systems Research Center), the University of Sheffield, the Masaryk University in Brno, and other institutions.

He is currently working on a computational lexicology research project ("Corpus Pattern Analysis") at Brandeis University in Waltham, MA. He is also a consultant to the German Language Collocations Research Project (Electronic Dictionary of the German Language) at the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and to other European dictionary publishers. He has written widely on the English lexicon, also on names and naming. His latest publication is a *Dictionary of American Family Names* (Oxford University Press, New York, 2003).

Linguistic Anthropology

Michael Silverstein (Ph.D., linguistics, Harvard, 1972) is the Charles F. Grey Distinguished Service Professor in the Departments of Anthropology, Linguistics, and Psychology, and in the Committee on Interdisciplinary Studies in the Humanities at the University of Chicago, where he has been on the faculty since 1971. He studies language structure and function, language history and prehistory, the anthropology of language use, sociolinguistics, semiotics, language and cognition (and their development), and history of linguistics and anthropology as intellectual enterprises. His fieldwork in northwestern North America and northwestern Australia has been the basis of various descriptive, theoretical, and generalizing contributions. Professor Silverstein is also investigating language use and textuality as sites of contestation and transformation of cultural

values in contemporary American society, rereading social and rhetorical theory in light of the anthropology of communication. From this last line of research, he has published a popular book, *Talking Politics: The Substance of Style from Abe to "W."* (Prickly Paradigm Press, 2003).

Media and Language

Susan McKay has taught in the School of English, Media Studies and Art History (formerly the Department of English) at the University of Queensland since 1989. She is co-author (with Lloyd Davis) of *Structures and Strategies: An Introduction to Academic Writing* (1996), and has published papers on a range of media representations. She holds a degree in pharmacy (as well as a B.A. and Ph.D. in English) and has used this health background, together with her academic interest in language in the media, in much of her recent research. She has worked on media representations of health issues (including breast cancer and aging). In 2001–2002, she was part of a task force formed by the International Association of Language and Social Psychology to review aspects of research into language and communication in adolescence. She is currently investigating the discursive frameworks used in the media for men's health issues.

Medicine and Language

Françoise Salager-Meyer was born in France, attended the University of Lyon, from where she got a M.A. in Russian language and literature, and later attended the University of Texas at Austin (USA), from where she got a Ph.D. in 1977. Since then, she has worked at the University of the Andes (Mérida, Venezuela) and at several Spanish universities as a visiting scholar. She has published widely in the field of scientific (mainly medical) discourse analysis, with over 60 major scientific publications. She is on the editorial boards of *English for Specific Purposes: An International Journal*, *The Journal of Research in Reading*, *Reading in a Foreign Language*, *The ESPEcialist*, and other major journals in the field. She created the Research Group on Scientific Discourse Analysis, which she is currently coordinating.

Philosophy and Language

Dr. Robert J. Stainton began his study of language and linguistics in the 1980s as an undergraduate at Toronto's York University, working under Prof. Michael Gregory in the systemic functional tradition. His doctoral training was at the Department of Linguistics and Philosophy at MIT, where he pursued course work in both domains and wrote a 1993

dissertation, *Non-Sentential Assertion*, that straddled the boundary between generative linguistics and philosophy of language. Stainton has authored or co-authored about 35 major journal articles and two books: *Philosophical Perspectives on Language* (Broadview, 1996) and *Knowledge and Mind* (MIT, 2000). His previous editorial work includes edited volumes from Blackwell, Broadview, Editions du GREF, Kluwer, University of Calgary Press, and Westview. He also currently serves as Philosophy of Language and Mind Editor for *The Canadian Journal of Philosophy*. At present, he is Canada Research Chair in Cognitive Science at Carleton University, in Ottawa, Canada.

Dr. Alex Barber has been interested in philosophical aspects of language and linguistics since his undergraduate studies. His doctoral thesis at McGill University dealt with some ramifications for philosophy of the shift toward cognitivism in linguistics, specifically the implications for received notions of knowledge in epistemology. His research has continued to focus on topics thrown up along the fault lines running between epistemology, philosophy of language, and philosophy of mind. He has contributed numerous articles in major philosophy journals and edited *Epistemology of Language* (Oxford, 2003). He has held teaching posts at the University of Bristol and the University of Sheffield, and is currently based in the Philosophy Department of The Open University.

Phonetics

John H. Esling is Professor of Linguistics at the University of Victoria, former Secretary of the International Phonetic Association (1995–2003), member of the IPA Council and of the Permanent Council for the Organization of ICPhS, and currently Editor of the *Journal of the International Phonetic Association*. He has a Ph.D. in phonetics from the University of Edinburgh, where he studied with David Abercrombie, John Laver, and James (Tony) Anthony, and he taught at the University of Leeds before moving to the University of Victoria in British Columbia, Canada, in 1981. His research is in auditory and articulatory phonetics, particularly the categorization of voice quality, vocal register, and the phonetic production of laryngeal and pharyngeal sounds.

He is director of the Phonetics Laboratory at the University of Victoria, the Laryngoscopic Phonetic Research Project, and the Infant Speech Acquisition Project, an international collaboration based in Victoria and funded by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, with research teams in Canada, France, Morocco, and China, to establish how infants first acquire the modality of phonetic production. He is the author

of the *University of Victoria Phonetic Database* and an editor of the *Handbook of the IPA*.

Phonology

Richard Wiese is a Professor of Linguistics in the Department of German Linguistics, Philipps-Universität Marburg, Germany. Before that, he held posts at a number of German universities, including those of Düsseldorf, Stuttgart, Kassel, Berlin, and Leipzig. His early work is on psycholinguistics (including his doctoral dissertation, *Psycholinguistische Aspekte der Sprachproduktion*, Buske 1983), while his more recent work focuses on theoretical phonology and morphology and on the description of German and Chinese (*Silbische und Lexikalische Phonologie. Studien zum Chinesischen und Deutschen*, Niemeyer, 1988; *Phonology of German*, OUP, 1996/2000; *Phonology and Morphology of the Germanic Languages*, Niemeyer, 1998, edited with Wolfgang Kehrein). He also conducts research on morphology and the mental lexicon and serves as co-editor of the book series *Linguistische Arbeiten* (Niemeyer).

Politics and Language

Ruth Wodak is Professor of Discourse Studies at Lancaster University since January 2004 (personal chair). She has just moved from Vienna, Austria, where she had been Full Professor of Applied Linguistics since 1991. She still commutes to Vienna to supervise her Ph.D. students there nearly every month. She has also stayed director of the Centre "Discourse-Politics-Identity," located at the University of Vienna (see <http://www.univie.ac.at/discourse-politics-identity> for research projects located there) and co-director of the Austrian National Focal Point (NFP) of the European Monitoring Centre for Racism, Xenophobia and Anti-Semitism (see <http://www.eumc.eu.int> for more information on the work of the EUMC and the NFPs).

Besides various other prizes, she was awarded the Wittgenstein Price for Elite Researchers in 1996, which made six years of continuous interdisciplinary team research possible. Her research is mainly centered on critical discourse analysis (CDA). Together with her colleagues and Ph.D. students in Vienna, she elaborated the "Discourse-Historical Approach in CDA," which is interdisciplinary and problem-oriented, and analyzes the change of discursive practices over time and in various genres. Her research agenda focuses on the development of theoretical approaches in discourse studies (combining ethnography, argumentation theory, and rhetoric and functional systemic linguistics); gender studies; language and/in politics; and prejudice and discrimination. Most recently, she started investigating debate forums in the Internet, such as <http://www.europa.eu.int>.

She is member of the editorial board of a range of linguistic journals, co-editor of the journal *Discourse and Society*, and editor of *Critical Discourse Studies* (together with Norman Fairclough, Phil Graham, and Jay Lemke) and of the *Journal of Language and Politics* (together with Paul Chilton). Together with Paul Chilton, UEA, Norwich, she edits the book series DAPSAC (Benjamins). She is also section editor of Language and Politics for the second edition of the *Encyclopedia of Language and Linguistics*.

She has held visiting professorships in Uppsala, Stanford University, University of Minnesota, and Georgetown University, Washington, D.C. In spring 2004, she was awarded a Leverhulme Visiting Professorship at the University of East Anglia, Norwich, UK.

Her current research projects include EMEDIATE (EU-funded project, STREP programme, starting in October 2004), XENOPHOB (EU-funded project), and "The Construction of European Identities – The Debates at the European Convention" (funded by the Austrian National Bank) (for more information on the research projects see <http://www.univie.ac.at/discourse-politics-identity/projects>).

Pragmatics

Jacob L. Mey is Professor Emeritus of Linguistics at the University of Southern Denmark. Previous appointments include the University of Oslo, Norway, the University of Texas at Austin, Georgetown University, Washington, D.C., Yale University, New Haven, Conn., Tsukuba University, Japan, Northwestern University, Evanston, Ill., City University of Hong Kong, Goethe University, Frankfurt am Main, Universidade Estadual de Campinas, S.P., Brazil, Universidade de Brasília, Brasília, DF, the University of Haifa and Haifa Technion, Israel, as well as numerous other institutions of research and higher learning.

Mey's research interests concern all areas of pragmatics, with an emphasis on the social aspects of language use, the pragmatic impact of computer technologies, and the pragmatic use of literary devices. Among his publications in these areas are *Pragmalinguistics: Theory and Practice* (The Hague: Mouton, 1979); *Whose Language? A Study in Linguistic Pragmatics* (Amsterdam and Philadelphia: Benjamins 1985), *Pragmatics: An Introduction* (Oxford and Boston: Blackwell, 1993; second revised edition, 2001). This book has been translated into Japanese and Korean; a Chinese translation is about to appear (2002). His most recent publication is *As Vozes da Sociedade* (The Voices of Society; in Portuguese; Campinas, S.P.: Mercado de Letras 2002).

As to the computer-related aspects of pragmatics, a recent development is a new field, cognitive

technology (CT), which he is among the first to have developed; he has written and edited numerous articles and books in the area, co-organized several international conferences, and founded (together with Barbara Gorayska) the *International Journal of Cognition and Technology* (Amsterdam: Benjamins; 2002). Among Mey's other main interests are the theory of literature and poetics. These interests have recently culminated (following many earlier articles) in his book: *When Voices Clash: A Study in Literary Pragmatics* (Berlin: Mouton de Gruyter, 2000).

Mey is Founder (with Hartmut Haberland) and Chief Editor of the monthly *Journal of Pragmatics* (Oxford: Elsevier Science). He also edits *RASK: International Journal of Languages and Linguistics* for Odense University Press, and co-edits (with Barbara Gorayska) the new *International Journal of Cognition and Technology* (Amsterdam and Philadelphia: Benjamins, from 2002). Among his other edited volumes are two readers on *Cognitive Technology* (1996, 1999), and the 1100-page *Concise Encyclopedia of Pragmatics* (1998), all published by Elsevier Science.

Mey holds an honorary Dr.Phil. degree from the University of Zaragoza, Spain. He is a member of various professional organizations, such as the Linguistic Society of America, the Copenhagen Linguistic Circle, and the International Pragmatics Association (of which he is a member of the Consultative Board). He is Editor or Member of the Advisory Board of a number of series and journals, such as *Pragmatics and Beyond* (Amsterdam), *Anthropological Linguistics* (Berlin), *Discourse and Society*; *Text; Language and Literature* (Liverpool); *Miscelánea* (Zaragoza); *Psyke og Logos* (Copenhagen); *Sémantique et Pragmatique* (Orléans), *Cadernos de Linguagem e Sociedade* (Brasília); and others. In 1998, he was elected to the office of Vice-President of the newly founded Society for Cognitive Technology.

Religion and Language

Erik Fudge was Professor of Linguistics at the University of Hull, and is now Professor Emeritus of Linguistic Science at the University of Reading. After 30 years as a Lay Reader in the Church of England, he was ordained priest in 1994. His first degree was in mathematics and modern and medieval languages at the University of Cambridge. After teaching in schools for 3 years, he took up research in linguistics at Cambridge, spending some time as Assistant Director of the Linguistics Research Project, Indiana University. He lectured in phonology at the University of Edinburgh (1965–19–68), and in phonetics and phonology at the University of Cambridge (1968–19–74), before taking up Chairs at Hull (1974–19–88) and

Reading (1988–19–99). He was Editor of the *Journal of Linguistics* (1979–19–84), and was Section Editor for Phonology for the first edition of the Pergamon *Encyclopedia of Language and Linguistics*.

Semantics (Logical and Lexical)

Keith Allan, MLitt, Ph.D. (Edinburgh), FAHA, is Reader in Linguistics at Monash University. His research interests focus mainly on aspects of meaning in language, with a secondary interest in the history and philosophy of linguistics. Books include *Linguistic Meaning* (two volumes, Routledge and Kegan Paul, 1986), *Euphemism and Dysphemism: Language Used as Shield and Weapon* (with Kate Burridge, OUP, 1991), *Natural Language Semantics* (Blackwell, 2001). He is Semantics Editor for *International Encyclopaedia of Linguistics* (1994, second edition, 2003). His homepage with more information can be found at <http://www.arts.monash.edu.au/ling/ka.html>.

Semiotics

Marcel Danesi is Full Professor of Semiotics and Linguistic Anthropology at the University of Toronto. He is also cross-appointed as Professor of Communication Sciences at the University of Lugano. His research interests include semiotic theory, youth language, and mathematical puzzles. His most recent books in these three areas, respectively, are *Understanding Media Semiotics* (London: Arnold, 2003), *Forever Young: The "Teen-Aging" of Modern Culture* (Toronto: University of Toronto Press, 2003), and *The Puzzle Instinct: The Meaning of Puzzles in Human Life* (Bloomington: Indiana University Press, 2003). He is editor of the "Signs and Semaphores" book series with St. Martin's Press, and co-editor of the "Toronto Studies in Semiotics and Communications" Series with University of Toronto Press.

Sign Language

Professor Bencie Woll came to the Department of Language and Communication Science at City University in 1995 to take up the newly created Chair in Sign Language and Deaf Studies, the first chair in this field in the UK. Professor Woll pioneered deaf studies as an academic discipline; her research and teaching interests embrace a wide range of topics related to sign language, including the linguistics of British Sign Language (BSL) and other sign languages, the history and sociolinguistics of BSL and the Deaf community, the development of BSL in young children, and sign language and the brain. She is the co-author of *The Linguistics of BSL: an Introduction* (CUP), the winner of the 1999 Deaf Nation Award and 2000 BAAL Book Prize.

Society and Language

Rajend Mesthrie is Professor of Linguistics at the University of Cape Town. His work is on sociolinguistics generally, with a main focus on language contact and variation, with special reference to South Africa. He is currently the President of the Linguistics Society of Southern Africa. He has a long association with the Pergamon encyclopedia, having contributed seven articles to the first edition and having visited Ron Asher and Seamus Simpson in Edinburgh during its gestation. He edited the spinoff volume *Concise Encyclopedia of Sociolinguistics* (2001).

Among his recent publications are *Introducing Sociolinguistics* (Edinburgh University Press, 2000, with J. Swann, A. Deumert, and W. Leap) and *Language in South Africa* (Cambridge University Press, 2002), of which he was editor.

Speech Technology

Jennifer Lai is a Senior Researcher in the Pervasive Computing Department at the IBM T.J. Watson Research Center in New York. Her expertise is in the design of human–computer interfaces, specializing in the use of speech recognition and synthesis technologies. Her research has covered a broad range of topics related to speech technologies and their integration into applications. These include the perception of synthetic speech; productivity applications for mobile workers; smart spaces; and multimodal interaction on pervasive computing platforms, as well as awareness servers; however, she is probably best known for her work defining design principles for effective conversational systems.

Lai has been a guest lecturer at MIT, Michigan University, and Pace University, and is a National Science Foundation panellist. She is a member of the Editorial Board for the *International Journal of Speech Technology*, the author of two book chapters, *Speech User Interface Evolution* (Kluwer, 1999), *Conversational Speech Interfaces* (LEA, 2002), and is widely published in the areas of speech interface design, perception of synthetic speech, and language model creation. She also holds seven patents related to interface design and has participated in numerous conferences as a program committee member, keynote speaker, session chairman, and panellist.

Spoken Discourse

Rosanna Sornicola is Professor of General Linguistics at the Department of Modern Philology of the University of Naples Federico II, where she is also the Director of the European Master's Degree in Linguistics. She graduated in linguistics and modern philology at the University of Naples in 1975. She

was Visiting Fellow at Wolfson College (Cambridge) in 1983 and 1987, Visiting Researcher at the Department of Linguistics of the University of California at Berkeley (1985), and Visiting Researcher at the Department of Italian of the University of California at Los Angeles (1988). She is a member of Wolfson College of the University of Cambridge. She was Visiting Professor at the Universities of California at Los Angeles (1990), Manchester (1990), Girona (1996), and Gand (1999), and has lectured in many other European Universities. She is a member of the scientific board of the reviews *Cahiers de linguistique romane*, *Lingue e Linguaggi*, *Revue de linguistique romane*, and is co-editor of the journal *Bollettino Linguistico Campano*. She has been a member of the Executive Committee of the International Society for Historical Linguistics and the Scientific Bureau of the Société Internationale de linguistique et philologie romanes, and since 1999 has served as President of the Società di Linguistica Italiana.

Her research interests concern phonetic, phonology, syntax and pragmatics of spoken language, the relationship between spoken and written discourse, Italian and Romance sociolinguistics and dialectology, synchronic and diachronic typology, and history of linguistics (especially the history of European functionalism). Her publications include the following books: *La competenza multipla* (Napoli, Liguori, 1977), *Sul parlato* (Bologna, Il Mulino, 1981), *Il campo di tensione. La sintassi della Scuola di Praga* (co-editor with Aleš Svoboda, Napoli, Liguori, 1992), *The Virtues of Language. History in Language, Text and Literature* (co-editor with Dieter Stein, Amsterdam, Benjamins, 1998), *Stability, Variation and Change of Word Order Patterns over Time* (editor with Erich Poppe and Ariel Shisha Ha-Levy, Amsterdam, Benjamins, 2000), *Langue écrite, langue parlée dans le passé et dans le présent* (co-editor with Rika van Deyck and Johannes Kabatek, Tübingen, Narr, forthcoming). She is also author of many articles published in books and journals.

Syntax

James Blevins received his Ph.D. in linguistics from the University of Massachusetts, Amherst in 1990. After working on natural language processing at the Microelectronics and Computer Technology Corporation in Austin, he taught in the Linguistics Programme and coordinated the Cognitive Science Programme at the University of Western Australia, before moving to the Research Centre for English and Applied Linguistics in the University of Cambridge.

He has held visiting positions at the Universities of California, Texas, and Alberta, and is on the

editorial board of *Languages in Contrast*. His main research interests fall within the domain of syntax and morphosyntax. Recent publications in the area of syntax and syntactic theory include 'Markedness and agreement' (*Transactions of the Philological Society*, 98, 2000), 'Nontransformational grammar' (*The Linguistics Encyclopedia*, K. Malmkjær, ed., Routledge, 2002), 'Passives and impersonals' (*Journal of Linguistics* 39, 2003), 'Feature-based grammar' (*Non-transformational syntax*, R. D. Borsley and K. Borjars, eds., Blackwell, 2003), and 'Remarks on gerunds' (*Morphology and the Web of GRAMMAR: Essays in memory of Steven G. Lapointe*, O. Orgun and P. Sells, eds., CSLI, 2003).

Text Analysis and Stylistics

Catherine Emmott is a Senior Lecturer in the Department of English Language at the University of Glasgow, Scotland. She is author of the book *Narrative Comprehension: A Discourse Perspective*, as well as articles on written text analysis, stylistics, narratology and discourse anaphora. She is Assistant Editor of the journal *Language and Literature* and Director of the Glasgow LINC Project ("Literature, Narrative and Cognitive Science: Interdisciplinary Perspectives on the Nature of Reading").

Translation

Kirsten Malmkjær is Professor of Translation Studies and Literary Translation and Head of Middlesex University Translation Institute. She studied English and philosophy at Birmingham University, where she also taught for four years before moving to the University of Cambridge, Research Centre for English and Applied Linguistics. She led the Centre's M.Phil. in English and Applied Linguistics until April 1999, when she took up her Chair at Middlesex to concentrate on her main research and teaching interest in translation studies. She publishes widely in translation studies and is co-editor of the journal *Target* (John Benjamins).

Typology and Universals

Bernd Heine is Professor of African Languages and Linguistics at the University of Cologne, Germany. He has held visiting professorships at the University of Nairobi, La Trobe University (Melbourne), University of New Mexico (Albuquerque), and Dartmouth College (New Hampshire), was a visiting scholar at the Center for Advanced Study (Stanford) and the Institute for Advanced Study (Melbourne), and has carried out over 20 field research trips to Africa. He is member of the North Rhine-Westphalian Academy of